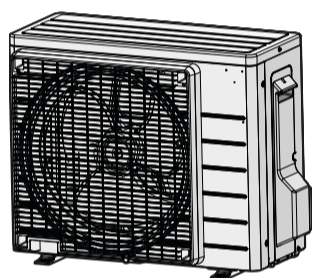




Manuale d'installazione

Serie Split R32



**RXP20L5V1B
RXP25L5V1B
RXP35L5V1B**

**ARXP20L5V1B
ARXP25L5V1B
ARXP35L5V1B**

**RXF20A5V1B
RXF25A5V1B
RXF35A5V1B**

**RXF20B5V1B
RXF25B5V1B**

**ARXF20A5V1B
ARXF25A5V1B
ARXF35A5V1B**

Manuale d'installazione
Serie Split R32

Italiano

CE - DECLARAZIONE DI CONFORMITÀ
CE - KONFORMITÄTSEKLERUNG
CE - DECLARAZIONE DE CONFORMITE
CE - CONFORMITEITSVERKLARING

CE - DECLARAZIONE DE CONFORMIDAD
CE - DICHLARAZIONE DI CONFORMITA
CE - ДИХОДЖИ ТИМОПОРИДЖИ

CE - ERKLÄRUNG ÜBER ÜBEREINSTEMMUNG
CE - ERKLÄRUNG ÜBER ÜBEREINSTEMMUNG
CE - ERKLÄRUNG ÜBER ÜBEREINSTEMMUNG
CE - ERKLÄRUNG ÜBER ÜBEREINSTEMMUNG

CE - ZIAVANA SHU ANONSTI
CE - KASTAVUS DEKLARACIJA
CE - VYHLÁŠENIE ŽIADY
CE - УВІДІВЛЕННЯ БЕЖАНІ

CE - ZIAVANA SHU ANONSTI
CE - KASTAVUS DEKLARACIJA
CE - VYHLÁŠENIE ŽIADY
CE - УВІДІВЛЕННЯ БЕЖАНІ

Daikin Europe N.V.

- 01 (en) declares under its sole responsibility that the equipment to which this declaration relates;
- 02 (en) erklärt auf seine alleinige Verantwortung, dass die Ausrüstung für die diese Erklärung bestimmt ist;
- 03 (en) déclare sous sa seule responsabilité que l'équipement visé par la présente déclaration;
- 04 (en) verklaart hierop op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de apparatuur waarop deze verklaring betrekking heeft;
- 05 (en) declara bajo su única responsabilidad que el equipo al que hace referencia la declaración;
- 06 (en) obhara soto la propia responsabilidad che gli apparecchi a cui è riferita questa dichiarazione;
- 07 (en) обьявляє під своєю виключною відповідальністю, що обладнання, на якому зроблено цю декларацію, відповідає вимогам;
- 08 (en) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os equipamentos a que esta declaração se refere;

- 09 (en) заявляет, исключительно под свою ответственность, что оборудование, к которому относится настоящее заявление;
- 10 (en) erklærer under eneansvarlig, at udstyret, som er omfattet af denne erklæring;
- 11 (en) deklarerar i enskap av hunderesning, att utrustningen som berörs av denna deklaration innebär att;
- 12 (en) overboder följande standard(er) eller ändringar till tillämpliga tekniska dokumentation;
- 13 (en) limitava yksitoimian omalla vastuullaan, että tämä ilmoituslain tarkoituksellisesti;
- 14 (en) prohlásuje ve své plné odpovědnosti, že zařízení, k němuž se tato prohlášení vztahuje;
- 15 (en) із'являє под своєю виключною відповідальністю, що обладнання, на якому зроблено цю декларацію, відповідає вимогам;
- 16 (en) teljes felelősséggel kijelentem, hogy a berendezések, melyekre a nyilatkozás vonatkozik;

- 17 (en) declares under its sole responsibility that the equipment to which this declaration relates;
- 18 (en) erklärt auf seine alleinige Verantwortung, dass die Ausrüstung für die diese Erklärung bestimmt ist;
- 19 (en) déclare sous sa seule responsabilité que l'équipement visé par la présente déclaration;
- 20 (en) verklaart hierop op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de apparatuur waarop deze verklaring betrekking heeft;
- 21 (en) declara bajo su única responsabilidad que el equipo al que hace referencia la declaración;
- 22 (en) obhara soto la propia responsabilidad che gli apparecchi a cui è riferita questa dichiarazione;
- 23 (en) обьявляє під своєю виключною відповідальністю, що обладнання, на якому зроблено цю декларацію, відповідає вимогам;
- 24 (en) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os equipamentos a que esta declaração se refere;
- 25 (en) заявляет, исключительно под свою ответственность, что оборудование, к которому относится настоящее заявление;

RXP20L5V1B, RXP25L5V1B, RXP35L5V1B, ARXP20L5V1B, ARXP25L5V1B, ARXP35L5V1B,

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions;
- 02 (en) deriven følgende Norm(en) eller anden anden Normdokument (er), forudsat at disse anvendes i henhold til vores instruktion;
- 03 sont conformes à la(ux) norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions;
- 04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies;
- 05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones;
- 06 sono conformi alle seguenti standardi(s) o altri(i) documenti(s) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni;
- 07 є відповідними до наступних стандартів(ів) або документів(ів) нормативних, за умови їх використання відповідно до наших інструкцій;
- 08 de acordo com o seguinte am:
- 09 (en) deriven følgende Norm(en) eller anden anden Normdokument (er), forudsat at disse anvendes i henhold til vores instruktion;
- 10 (en) erklærer under eneansvarlig, at udstyret, som er omfattet af denne erklæring;
- 11 (en) deklarerar i enskap av hunderesning, att utrustningen som berörs av denna deklaration innebär att;
- 12 (en) overboder följande standard(er) eller ändringar till tillämpliga tekniska dokumentation;
- 13 (en) limitava yksitoimian omalla vastuullaan, että tämä ilmoituslain tarkoituksellisesti;
- 14 (en) prohlásuje ve své plné odpovědnosti, že zařízení, k němuž se tato prohlášení vztahuje;
- 15 (en) із'являє под своєю виключною відповідальністю, що обладнання, на якому зроблено цю декларацію, відповідає вимогам;
- 16 (en) teljes felelősséggel kijelentem, hogy a berendezések, melyekre a nyilatkozás vonatkozik;

- 06 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estas sejam utilizadas de acordo com as nossas instruções;
- 09 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies;
- 10 (en) erklærer under eneansvarlig, at udstyret, som er omfattet af denne erklæring;
- 11 (en) deklarerar i enskap av hunderesning, att utrustningen som berörs av denna deklaration innebär att;
- 12 (en) overboder följande standard(er) eller ändringar till tillämpliga tekniska dokumentation;
- 13 (en) limitava yksitoimian omalla vastuullaan, että tämä ilmoituslain tarkoituksellisesti;
- 14 (en) prohlásuje ve své plné odpovědnosti, že zařízení, k němuž se tato prohlášení vztahuje;
- 15 (en) із'являє под своєю виключною відповідальністю, що обладнання, на якому зроблено цю декларацію, відповідає вимогам;
- 16 (en) teljes felelősséggel kijelentem, hogy a berendezések, melyekre a nyilatkozás vonatkozik;

- 16 megfelelnek az adott szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják;
- 17 megfelelnek a következő normák (vagy egyéb irányadó dokumentumok) elírásának, amennyiben azokat a megadott utasítások szerint használják;
- 18 sunt în conformitate cu următorii (următoare) standard(e) sau al(e) documente (documente) normative, cu condiție ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre;
- 19 skladaj z naslednjih standardi in drugim normativ, pod pogojem, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili;
- 20 on vastavusse järgne(s) standardite ja/või teiste normatiivsete dokumentidega, kui need kasutatakse vastavalt meie juhendiledele;
- 21 conformitatea cu cerințele cerințelor și altele norme normative documente, prin condiția, că acestea vor fi utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre;
- 22 аттестация соответствия с требованиями нормативных документов, при условии, что они будут использоваться в соответствии с нашими инструкциями;
- 23 таї, які є відповідними до наступних стандартів(ів) або документів(ів) нормативних, за умови їх використання відповідно до наших інструкцій;
- 24 suv zгодні s nasledovnými normami alebo inými normatívnymi dokumentami, za predpokladu, že sa používajú v súlade s našimi navodami;
- 25 unruun, tähtsuseti vastavalt kehtivatele standarditele ja muudele normatiivsetele dokumentidele, kui need kasutatakse vastavalt meie juhendiledele.

EN60335-2-40,

- 01 following the provisions of;
- 02 gemäß den Vorschriften der;
- 03 conformément aux dispositions des;
- 04 overeenkomstig de bepalingen van;
- 05 secondo le prescrizioni del;
- 06 в соответствии с положениями;
- 07 as set out in <A> and judged positively by
- 08 in urma prevederilor;
- 09 (en) deriven følgende Norm(en) eller anden anden Normdokument (er), forudsat at disse anvendes i henhold til vores instruktion;
- 10 (en) erklærer under eneansvarlig, at udstyret, som er omfattet af denne erklæring;
- 11 (en) deklarerar i enskap av hunderesning, att utrustningen som berörs av denna deklaration innebär att;
- 12 (en) overboder följande standard(er) eller ändringar till tillämpliga tekniska dokumentation;
- 13 (en) limitava yksitoimian omalla vastuullaan, että tämä ilmoituslain tarkoituksellisesti;
- 14 (en) prohlásuje ve své plné odpovědnosti, že zařízení, k němuž se tato prohlášení vztahuje;
- 15 (en) із'являє под своєю виключною відповідальністю, що обладнання, на якому зроблено цю декларацію, відповідає вимогам;
- 16 (en) teljes felelősséggel kijelentem, hogy a berendezések, melyekre a nyilatkozás vonatkozik;

- 19 ob upoštevani dodatki;
- 20 vesteren illoidele;
- 21 chetivem npriznati;
- 22 ihenis npriznati;
- 23 ihenis npriznati;
- 24 ihenis npriznati;
- 25 bunum lequlama uqun daraq;

Low Voltage 2014/35/EU Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU Machinery 2006/42/EC

- 01 Diechties, as amended;
- 02 Diechtien, genasid ändringar;
- 03 Diechtien, totes que modifiaes;
- 04 Diechtien, totes que modifiaes;
- 05 Diechtien, totes que modifiaes;
- 06 Diechtien, totes que modifiaes;
- 07 Örtökül, ömék törvényekkel;
- 08 Diechties, conforma alacazad em;
- 09 Diechtien, conforma alacazad em;
- 10 Diechtiev, med serise ændringer;
- 11 Diechtiev, med forandring af retninger;
- 12 Diechtiev, med forandring af retninger;
- 13 Diechtiev, med forandring af retninger;
- 14 Diechtiev, med forandring af retninger;
- 15 Diechtiev, med forandring af retninger;
- 16 Diechtiev, med forandring af retninger;
- 17 Diechtiev, med forandring af retninger;
- 18 Diechtiev, med serise ændringer;
- 19 Diechtiev, med forandring af retninger;
- 20 Diechtiev, med forandring af retninger;
- 21 Diechtiev, med forandring af retninger;
- 22 Diechtiev, med forandring af retninger;
- 23 Diechtiev, med forandring af retninger;
- 24 Diechtiev, med forandring af retninger;
- 25 Diechtiev, med forandring af retninger;

- 01 Nota* as set out in <A> and judged positively by
- 02 Hinweis* wie in <A> aufgeführt und von positiv
- 03 Remarque* tel que défini dans <A> et évalué positivement par
- 04 Bemerk* zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door
- 05 Nota* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 06 Nota* delimitat în <A> și judecat pozitiv de
- 07 Merk* som det fremkommer i <A> og gennem positiv
- 08 Merk* som det fremkommer i <A> og gennem positiv
- 09 Merk* som det fremkommer i <A> og gennem positiv
- 10 Merk* som det fremkommer i <A> og gennem positiv
- 11 Merk* som det fremkommer i <A> og gennem positiv
- 12 Merk* som det fremkommer i <A> og gennem positiv
- 13 Merk* som det fremkommer i <A> og gennem positiv
- 14 Merk* som det fremkommer i <A> og gennem positiv
- 15 Merk* som det fremkommer i <A> og gennem positiv
- 16 Merk* som det fremkommer i <A> og gennem positiv
- 17 Merk* som det fremkommer i <A> og gennem positiv
- 18 Merk* som det fremkommer i <A> og gennem positiv
- 19 Merk* som det fremkommer i <A> og gennem positiv
- 20 Merk* som det fremkommer i <A> og gennem positiv
- 21 Merk* som det fremkommer i <A> og gennem positiv
- 22 Merk* som det fremkommer i <A> og gennem positiv
- 23 Merk* som det fremkommer i <A> og gennem positiv
- 24 Merk* som det fremkommer i <A> og gennem positiv
- 25 Merk* som det fremkommer i <A> og gennem positiv

- 01 Nota* as set out in <A> and judged positively by
- 02 Hinweis* wie in <A> aufgeführt und von positiv
- 03 Remarque* tel que défini dans <A> et évalué positivement par
- 04 Bemerk* zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door
- 05 Nota* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 06 Nota* delimitat în <A> și judecat pozitiv de
- 07 Merk* som det fremkommer i <A> og gennem positiv
- 08 Merk* som det fremkommer i <A> og gennem positiv
- 09 Merk* som det fremkommer i <A> og gennem positiv
- 10 Merk* som det fremkommer i <A> og gennem positiv
- 11 Merk* som det fremkommer i <A> og gennem positiv
- 12 Merk* som det fremkommer i <A> og gennem positiv
- 13 Merk* som det fremkommer i <A> og gennem positiv
- 14 Merk* som det fremkommer i <A> og gennem positiv
- 15 Merk* som det fremkommer i <A> og gennem positiv
- 16 Merk* som det fremkommer i <A> og gennem positiv
- 17 Merk* som det fremkommer i <A> og gennem positiv
- 18 Merk* som det fremkommer i <A> og gennem positiv
- 19 Merk* som det fremkommer i <A> og gennem positiv
- 20 Merk* som det fremkommer i <A> og gennem positiv
- 21 Merk* som det fremkommer i <A> og gennem positiv
- 22 Merk* som det fremkommer i <A> og gennem positiv
- 23 Merk* som det fremkommer i <A> og gennem positiv
- 24 Merk* som det fremkommer i <A> og gennem positiv
- 25 Merk* som det fremkommer i <A> og gennem positiv

- 01 Nota* as set out in <A> and judged positively by
- 02 Hinweis* wie in <A> aufgeführt und von positiv
- 03 Remarque* tel que défini dans <A> et évalué positivement par
- 04 Bemerk* zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door
- 05 Nota* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 06 Nota* delimitat în <A> și judecat pozitiv de
- 07 Merk* som det fremkommer i <A> og gennem positiv
- 08 Merk* som det fremkommer i <A> og gennem positiv
- 09 Merk* som det fremkommer i <A> og gennem positiv
- 10 Merk* som det fremkommer i <A> og gennem positiv
- 11 Merk* som det fremkommer i <A> og gennem positiv
- 12 Merk* som det fremkommer i <A> og gennem positiv
- 13 Merk* som det fremkommer i <A> og gennem positiv
- 14 Merk* som det fremkommer i <A> og gennem positiv
- 15 Merk* som det fremkommer i <A> og gennem positiv
- 16 Merk* som det fremkommer i <A> og gennem positiv
- 17 Merk* som det fremkommer i <A> og gennem positiv
- 18 Merk* som det fremkommer i <A> og gennem positiv
- 19 Merk* som det fremkommer i <A> og gennem positiv
- 20 Merk* som det fremkommer i <A> og gennem positiv
- 21 Merk* som det fremkommer i <A> og gennem positiv
- 22 Merk* som det fremkommer i <A> og gennem positiv
- 23 Merk* som det fremkommer i <A> og gennem positiv
- 24 Merk* som det fremkommer i <A> og gennem positiv
- 25 Merk* som det fremkommer i <A> og gennem positiv

- 07** H Daikin Europe N.V. is authorized to complete the Technical Construction File;
- 08** A Daikin Europe N.V. este autorizată să completeze dosarul tehnic de construcție;
- 09** Kompetent Daikin Europe N.V. er autoriseret til at udfylde den tekniske konstruktionsfil;
- 10** Daikin Europe N.V. is authorized to complete the Technical Construction File;
- 11** A Daikin Europe N.V. este autorizată să completeze dosarul tehnic de construcție;
- 12** Kompetent Daikin Europe N.V. er autoriseret til at udfylde den tekniske konstruktionsfil;

- 07** H Daikin Europe N.V. is authorized to complete the Technical Construction File;
- 08** A Daikin Europe N.V. este autorizată să completeze dosarul tehnic de construcție;
- 09** Kompetent Daikin Europe N.V. er autoriseret til at udfylde den tekniske konstruktionsfil;
- 10** Daikin Europe N.V. is authorized to complete the Technical Construction File;
- 11** A Daikin Europe N.V. este autorizată să completeze dosarul tehnic de construcție;
- 12** Kompetent Daikin Europe N.V. er autoriseret til at udfylde den tekniske konstruktionsfil;

- 07** H Daikin Europe N.V. is authorized to complete the Technical Construction File;
- 08** A Daikin Europe N.V. este autorizată să completeze dosarul tehnic de construcție;
- 09** Kompetent Daikin Europe N.V. er autoriseret til at udfylde den tekniske konstruktionsfil;
- 10** Daikin Europe N.V. is authorized to complete the Technical Construction File;
- 11** A Daikin Europe N.V. este autorizată să completeze dosarul tehnic de construcție;
- 12** Kompetent Daikin Europe N.V. er autoriseret til at udfylde den tekniske konstruktionsfil;

- 13** H Daikin Europe N.V. is authorized to complete the Technical Construction File;
- 14** A Daikin Europe N.V. este autorizată să completeze dosarul tehnic de construcție;
- 15** Kompetent Daikin Europe N.V. er autoriseret til at udfylde den tekniske konstruktionsfil;
- 16** Daikin Europe N.V. is authorized to complete the Technical Construction File;
- 17** A Daikin Europe N.V. este autorizată să completeze dosarul tehnic de construcție;
- 18** Kompetent Daikin Europe N.V. er autoriseret til at udfylde den tekniske konstruktionsfil;

- 13** H Daikin Europe N.V. is authorized to complete the Technical Construction File;
- 14** A Daikin Europe N.V. este autorizată să completeze dosarul tehnic de construcție;
- 15** Kompetent Daikin Europe N.V. er autoriseret til at udfylde den tekniske konstruktionsfil;
- 16** Daikin Europe N.V. is authorized to complete the Technical Construction File;
- 17** A Daikin Europe N.V. este autorizată să completeze dosarul tehnic de construcție;
- 18** Kompetent Daikin Europe N.V. er autoriseret til at udfylde den tekniske konstruktionsfil;

- 13** H Daikin Europe N.V. is authorized to complete the Technical Construction File;
- 14** A Daikin Europe N.V. este autorizată să completeze dosarul tehnic de construcție;
- 15** Kompetent Daikin Europe N.V. er autoriseret til at udfylde den tekniske konstruktionsfil;
- 16** Daikin Europe N.V. is authorized to complete the Technical Construction File;
- 17** A Daikin Europe N.V. este autorizată să completeze dosarul tehnic de construcție;
- 18** Kompetent Daikin Europe N.V. er autoriseret til at udfylde den tekniske konstruktionsfil;

3P516375-3

DAIKIN

Shigeki Morita
Director
Ostend, 1st of March 2018

DAIKIN EUROPE N.V.
Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

CE - DECLARACION DE CONFORMIDAD
CE - KONFORMITÄTSEKLERING
CE - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ
CE - ДИКАРЭЦІЯ ТАКІС ПРАКІС
CE - DECLARATION DE CONFORMITE
CE - CONFORMITEITSVERKLARING

CE - DECLARACION DE CONFORMIDAD
CE - ЗАБЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ
CE - OVERENSSTEMMINGSVERKLARING
CE - FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

01 (en) declares under its sole responsibility that the equipment to which this declaration relates;
02 (en) erklärt auf seine alleinige Verantwortung das die Ausrüstung für die diese Erklärung bestimmt ist;
03 (en) déclare sous sa seule responsabilité que l'équipement visé par la présente déclaration;
04 (en) verklaart hierop op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de apparatuur waarop deze verklaring betrekking heeft;
05 (en) declara bajo su única responsabilidad que el equipo al que hace referencia la declaración;
06 (en) dichiara sotto la propria responsabilità che gli apparecchi a cui è riferita questa dichiarazione;
07 (en) обьявляє під своєю виключною відповідальністю, що обладнання, на якому зроблено цю декларацію, відповідає вимогам цього положення;
08 (en) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os equipamentos a que esta declaração se refere;

RXF20A5V1B, RXF25A5V1B, ARXF35A5V1B, ARXF20A5V1B, ARXF25A5V1B, ARXF35A5V1B, ARXF35A5V1B, ARXF35A5V1B,

CE - ZIJIANVA SHUANDONGSI
CE - 裝置安全說明書
CE - VASTAVUSDEKLARACIJA
CE - VYHLÁŠENIE ŽIADY
CE - ДЕКЛАРАЦІЯ ЗА ЧОТБЕЦТБІВІЕ

17 (en) declares the machine's compliance with the applicable standards;
18 (en) déclare que l'équipement est conforme aux normes applicables;
19 (en) z viso odgovornostjo izjavlja, da je oprema napravi, na katero se izjava nanaša;
20 (en) kmitab oma taeklik vastutusele, et masinade deklaratsioon alla kuuluv vastus;
21 (en) deklarirova ve savor otvornostjo, ve sobornostjo, ve odgovornostjo, za to, da oprema na kateri se izjava nanaša, izpolnjuje vse zahtevane standarde;
22 (en) všedka savor atsakomybe s'ebia, ka žranga, kura šikoma š deklaracija;
23 (en) ar pini atbildību apliecinā, ka tālā aprakstās s'eklarācija;
24 (en) vyhlāšuje na vlastnu zodpovednosť, že zariadenie, na ktoré sa vzťahuje táto vyhlášenie;
25 (en) izjavljam kerdi sorumluligunda omak taze bu bildirim igidigi, donanimim ağıdaki gih olugunu beyan eder;

CE - ATTIKTES DEKLARACIA
CE - ΤΙΒΙ ΣΤΙΒΑΣ ΔΕΚΛΑΡΑCΙΑ
CE - VYHLÁŠENIE ŽIADY
CE - ДЕКЛАРАЦІЯ ЗА ЧОТБЕЦТБІВІЕ

17 (en) declares the machine's compliance with the applicable standards;
18 (en) déclare que l'équipement est conforme aux normes applicables;
19 (en) z viso odgovornostjo izjavlja, da je oprema napravi, na katero se izjava nanaša;
20 (en) kmitab oma taeklik vastutusele, et masinade deklaratsioon alla kuuluv vastus;
21 (en) deklarirova ve savor otvornostjo, ve sobornostjo, ve odgovornostjo, za to, da oprema na kateri se izjava nanaša, izpolnjuje vse zahtevane standarde;
22 (en) všedka savor atsakomybe s'ebia, ka žranga, kura šikoma š deklaracija;
23 (en) ar pini atbildību apliecinā, ka tālā aprakstās s'eklarācija;
24 (en) vyhlāšuje na vlastnu zodpovednosť, že zariadenie, na ktoré sa vzťahuje táto vyhlášenie;
25 (en) izjavljam kerdi sorumluligunda omak taze bu bildirim igidigi, donanimim ağıdaki gih olugunu beyan eder;

01 (en) are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions;
02 (en) deriven følgende Norm(en) eller anden anden Normdokument eller -dokumentation tilsvarende, under forudsætning af, at disse bruges i henhold til vore instruktioner;
03 (en) sont conformes à la(ux) norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions;
04 (en) conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende document(en) zjn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies;
05 (en) estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), sempre que sejam utilizados de acordo com as nossas instruções;
06 (en) conforim a(l)l) seguinte(s) standard(s) o altroi) documentoi) a caractere normativ, a patto che vengano usati in conformita alle nostre istruzioni;
07 (en) ehoi otvornostju na svoju odgovornostjo, da ispolnjuje vsa zahteva, ki jih navajamo v teh navodilih;
08 (en) obojovuju na svojo odgovornostjo, da ispolnjuje vsa zahteva, ki jih navajamo v teh navodilih;

EN60335-2-40,

10 (en) underlagt sigelse af bestemmelserne i
11 (en) er underlagt sigelse af bestemmelserne i
12 (en) er underlagt sigelse af bestemmelserne i
13 (en) er underlagt sigelse af bestemmelserne i
14 (en) er underlagt sigelse af bestemmelserne i
15 (en) er underlagt sigelse af bestemmelserne i
16 (en) er underlagt sigelse af bestemmelserne i
17 (en) er underlagt sigelse af bestemmelserne i
18 (en) er underlagt sigelse af bestemmelserne i

01 Note* as set out in <A> and judged positively by
02 Hinweis* according to the Certificate <C>
03 Remark* bearing general Zertifikat <C>
04 Remark* in that the definition in <A> is evaluated positively by
05 Note* as set out in <A> and judged positively by

01 Note* as set out in <A> and judged positively by
02 Hinweis* according to the Certificate <C>
03 Remark* bearing general Zertifikat <C>
04 Remark* in that the definition in <A> is evaluated positively by
05 Note* as set out in <A> and judged positively by

06 (en) estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estas sejam utilizadas de acordo com as nossas instruções;
07 (en) conforim a(l)l) seguinte(s) standard(s) o altroi) documentoi) a caractere normativ, a patto che vengano usati in conformita alle nostre istruzioni;
08 (en) obojovuju na svoju odgovornostjo, da ispolnjuje vsa zahteva, ki jih navajamo v teh navodilih;
09 (en) izjavljam kerdi sorumluligunda omak taze bu bildirim igidigi, donanimim ağıdaki gih olugunu beyan eder;

Low Voltage 2014/35/EU Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU Machinery 2006/42/EC

16 Megjegyzás* az A) pontban meghatározott és B) pontban megjelölt előírásoknak megfelelően, feltéve, hogy azokat a használati utasításaink szerint használják;
17 Uwaga* zgodnie z dokumentacją <A> pozytywnie opinię świadectwem <C>
18 Nota* jak opisano w <A> i oceniono pozytywnie przez
19 Opomba* kako je izloženo v <A> in odobreno s strani
20 Märkus* nagu on määratud dokumentis <A> ja heaks kiidud järgi vastavalt sertifikaadile <C>

16 Megjegyzás* az A) pontban meghatározott és B) pontban megjelölt előírásoknak megfelelően, feltéve, hogy azokat a használati utasításaink szerint használják;
17 Uwaga* zgodnie z dokumentacją <A> pozytywnie opinię świadectwem <C>
18 Nota* jak opisano w <A> i oceniono pozytywnie przez
19 Opomba* kako je izloženo v <A> in odobreno s strani
20 Märkus* nagu on määratud dokumentis <A> ja heaks kiidud järgi vastavalt sertifikaadile <C>

16 (en) megfelel az adott szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják;
17 (en) spełnia wymagania następujących norm i innych dokumentów normatywnych, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami;
18 (en) sunt în conformitate cu următorii (următoare) standard(e) sau al(e) documente (documente) normative, cu condiție ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre;
19 (en) skladni z naslednjimi standardi in drugim normativi, pod pogojem, da se uporabljajo skladu z našimi navodili;
20 (en) vastavusse järgne(s)le standardile ja/või teiste normatiivsete dokumentidega, kui need kasutatakse vastavalt meie juhendilele;
21 (en) conforms aux normes et/ou autres documents normatifs, à condition qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions;
22 (en) ehoi otvornostju na svoju odgovornostjo, da ispolnjuje vsa zahteva, ki jih navajamo v teh navodilih;
23 (en) obojovuju na svojo odgovornostjo, da ispolnjuje vsa zahteva, ki jih navajamo v teh navodilih;

01 Driedrivers, als aangedien;
02 Driedrivers, genas aangedien;
03 Driedrivers, met seriele aangedien;
04 Driedrivers, met seriele aangedien;
05 Driedrivers, met seriele aangedien;
06 Driedrivers, met seriele aangedien;
07 Driedrivers, met seriele aangedien;
08 Driedrivers, met seriele aangedien;

10 Driedrivers, met seriele aangedien;
11 Driedrivers, met seriele aangedien;
12 Driedrivers, met seriele aangedien;
13 Driedrivers, met seriele aangedien;
14 Driedrivers, met seriele aangedien;
15 Driedrivers, met seriele aangedien;
16 Driedrivers, met seriele aangedien;
17 Driedrivers, met seriele aangedien;

10 Driedrivers, met seriele aangedien;
11 Driedrivers, met seriele aangedien;
12 Driedrivers, met seriele aangedien;
13 Driedrivers, met seriele aangedien;
14 Driedrivers, met seriele aangedien;
15 Driedrivers, met seriele aangedien;
16 Driedrivers, met seriele aangedien;
17 Driedrivers, met seriele aangedien;

3P516375-4K

DAIKIN EUROPE N.V.
Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Hiroimitsu Iwasaki
Director
Ostend, 2nd of December 2019

CE - DECLARACION DE CONFORMIDAD
 CE - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
 CE - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ
 CE - ДИКАРИЗІЯ ТИМОПОРИДЖІ
 CE - DECLARATION DE CONFORMITÉ
 CE - CONFORMITEITSVERKLARING

CE - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
 CE - ЗАБЯВЛЕНИЕ О СОТВЕТСТВИИ
 CE - DEKLARACIJA O SOGODNOSTI
 CE - FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

CE - ERKLÄRUNG OM SAMSVAR
 CE - IMOTLUSI YKIRIENIKUKAUSLUOSTA
 CE - PROHLÁŠENÍ SHODĚ
 CE - FÖRKLÄRUNG OM SÄMSVAR
 CE - IMOTLUSI YKIRIENIKUKAUSLUOSTA
 CE - PROHLÁŠENÍ SHODĚ

CE - IZJAVA O SHODNOSTI
 CE - VASTAVUSDEKLARACIJA
 CE - VEHLÁŠENIE SHODY
 CE - UYGUNLUK BEYANI
 CE - IZJAVA O SHODNOSTI
 CE - VASTAVUSDEKLARACIJA
 CE - VEHLÁŠENIE SHODY
 CE - UYGUNLUK BEYANI

Daikin Europe N.V.

- 01 000 declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates;
- 02 000 erklärt auf seine alleinige Verantwortung die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist;
- 03 000 déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration;
- 04 000 verklaart heeth op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft;
- 05 000 declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración;
- 06 000 obhara soto sia responsabilita che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione;
- 07 000 объявляет под своей исключительной ответственностью, что модели кондиционеров, к которым относится данная декларация, являются моими исключительными ответственными;
- 08 000 declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates;

- 09 000 заявляет, исключительно под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление;
- 10 000 erklærer under egenesvar, at klimaanlægsmodelerne, som denne erklæring vedrører;
- 11 000 erklærer i egeneskap av hva/dans avsig, at luftkondisjoningsmodellerna som berörs av denna deklaration medär ar:
- 12 000 erklærer i tillståndet av sig för att luftkonditioneringsmodellerna som berörs av denna deklaration, innebär ar:
- 13 000 imottaa yksinomaan oman vastuun, että tämän ilmoituksen tarkoittamat ilmastointilaitteen mallit;
- 14 000 prohiääse ve své jiné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se toto prohlášení vztahuje;
- 15 000 заявляє под своєю виключною відповідальністю, що моделі кліматизації, до яких це оголошення стосується, є моєю виключною відповідальністю;
- 16 000 teğes felelősséğre tudatában kijelenti, hogy a klímaberendezés modellek, melyekre e nyilatkozati vonatkozik;

- 17 000 deklarije na vlastni odgovornosti, da modelle klimatizatorov, katerih dolžnost je navedena v tej deklaraciji;
- 18 000 deklarije na svoji odgovornosti, da modelle klimatizatorov, katerih dolžnost je navedena v tej deklaraciji;
- 19 000 deklarije na svoji odgovornosti, da modelle klimatizatorov, katerih dolžnost je navedena v tej deklaraciji;
- 20 000 deklarije na svoji odgovornosti, da modelle klimatizatorov, katerih dolžnost je navedena v tej deklaraciji;
- 21 000 deklarije na svoji odgovornosti, da modelle klimatizatorov, katerih dolžnost je navedena v tej deklaraciji;
- 22 000 deklarije na svoji odgovornosti, da modelle klimatizatorov, katerih dolžnost je navedena v tej deklaraciji;
- 23 000 deklarije na svoji odgovornosti, da modelle klimatizatorov, katerih dolžnost je navedena v tej deklaraciji;
- 24 000 deklarije na svoji odgovornosti, da modelle klimatizatorov, katerih dolžnost je navedena v tej deklaraciji;
- 25 000 deklarije na svoji odgovornosti, da modelle klimatizatorov, katerih dolžnost je navedena v tej deklaraciji;

RXF20B5V1B, RXF25B5V1B,

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions;
- 02 der/den følgende Norm(en) eller anden anden Normdokument (er), forudsat at disse anvendes i henhold til vores instruktion;
- 03 sont conformes à la/aux norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions;
- 04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende document(en) zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies;
- 05 están en conformidad con la/s siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones;
- 06 sono conformi alle/i seguente(i) standard(i) o carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni;
- 07 є відповідними до/до відповідної(их) норми(нової) чи документа(ментів), умовляючи, щоб вони використовувалися відповідно до/до наших інструкцій;
- 08 de acordo com o/ou padrão(s) ou documento(s) normativo(s) que se aplicarem, desde que sejam utilizados de acordo com as nossas instruções;
- 09 conform de følgende norm(er) eller anden anden normdokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vores instruktion;
- 10 overholder følgende standard(er) eller anden anden retningsgivende dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instrukser;
- 11 respektive utörsning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra riktgivande dokument, under förutsättning att anvisning sker i överensstämmelse med våra instruktioner;
- 12 respektive utörsning är i överensstämmelse med följande standard(er) eller andra normgivande dokument(er), under förutsättning att i henhold till våra instruktioner;
- 13 vässaat sarvaat seuraavan standardien ja muitten ohjeellisten dokumenttien vaatimukset edellyttäen, että niitä käytetään ohjeiden mukaisesti;
- 14 za predložitelj, že vsa uporabljena in skladna s našimi pogoji, odpolni naslednjim normam in/ali drugim normativnim dokumentom;
- 15 u skladu sa sledećim standardima(n) ili drugim normativnim dokumentima(n)ima, uz uvjet da se on koriste u skladu s našim uputama;

EN60335-2-40,

- 01 following the provisions of:
- 02 gemäß den Vorschriften der:
- 03 conformément aux dispositions des:
- 04 overeenkomstig de bepalingen van:
- 05 secondo le disposizioni dei:
- 06 σύμφωνα με τις διατάξεις των:
- 07 us tihom pravilniku/dokumentu:
- 08 в соответствии с положениями:
- 09 underlagsgällande af bestämmelse nr 1:
- 10 enligt följande:
- 11 enligt följande:
- 12 gemäß folgenden Bestimmungen:
- 13 enligt följande bestämmelser:
- 14 za podrobnejših pogojev:
- 15 prema odredbama:
- 16 kveit ači:
- 17 zopne z poslovanjem Direktiv:
- 18 in urma prevederilor:
- 19 ob upošlevení dodat:
- 20 vstavenim dodatke:
- 21 chetavenim dopolnenijam:
- 22 chetavenim dopolnenijam:
- 23 kveit ači:
- 24 odobrenim dopolnenijam:
- 25 bunum teslamatın uygun olarak:

**Low Voltage 2014/35/EU
 Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU
 Machinery 2006/42/EC**

- 01 Dielectric, as amended;
- 02 Dielectric, general; insulating;
- 03 Dielectric, cables; cables; insulating;
- 04 Dielectric, cables; cables; insulating;
- 05 Dielectric, cables; cables; insulating;
- 06 Dielectric, cables; cables; insulating;
- 07 Dielectric, cables; cables; insulating;
- 08 Dielectric, cables; cables; insulating;
- 09 Dielectric, cables; cables; insulating;
- 10 Dielectric, cables; cables; insulating;
- 11 Dielectric, cables; cables; insulating;
- 12 Dielectric, cables; cables; insulating;
- 13 Dielectric, cables; cables; insulating;
- 14 Dielectric, cables; cables; insulating;
- 15 Dielectric, cables; cables; insulating;
- 16 Dielectric, cables; cables; insulating;
- 17 Dielectric, cables; cables; insulating;
- 18 Dielectric, cables; cables; insulating;
- 19 Dielectric, cables; cables; insulating;
- 20 Dielectric, cables; cables; insulating;
- 21 Dielectric, cables; cables; insulating;
- 22 Dielectric, cables; cables; insulating;
- 23 Dielectric, cables; cables; insulating;
- 24 Dielectric, cables; cables; insulating;
- 25 Dielectric, cables; cables; insulating;

- 01 Nota* as set out in <A> and judged positively by
- 02 Hinweis* wie in <A> aufgeführt und von positiv
- 03 Remarque* tel que défini dans <A> et évalué positivement par
- 04 Bemerk* zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door
- 05 Nota* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 06 Nota* secondo il Certificato <C>
- 07 Znamenak* lele que defini dans <A> e evalué positivement par
- 08 Nota* zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door
- 09 Примечание* како се establece en <A> y es valorado positivamente por
- 10 Bemerk* delteatnel <A> e giudicato positivamente da
- 11 Informaon* segundo il Certificato <C>
- 12 Merk* omak cobokt'om to <A> no pozitivno izjavio
- 13 Huom* tai como estabelecido em <A> e com o parecer positivo de
- 14 Poznamka* kak ukazano s <A> u pozitivnom ocjenjenju od strane
- 15 Napomena* som arfiert i <A> og positivt vurderet af
- 16 Megjegyzás* aji <A> alapján, azt igazolta a megjelölt aji
- 17 Uwaga* zgodnie z dokumentacją <A> pozytywną opinię
- 18 Note* asa cum este stabilit în <A> și apreciat pozitiv de
- 19 Opomba* kol je določeno v <A> in odobreno strani
- 20 Märkus* nagu on määratud dokumentis <A> ja heaks hindatud
- 21 Znamenak* kako je određeno u <A> i pozitivno ocjenjeno od strane
- 22 Pasaba* kano e mrovenio s <A> i ovaeno normativno s
- 23 Pasaiba* kano e mrovenio s <A> i ovaeno normativno s
- 24 Poznamka* kano e mrovenio s <A> i ovaeno normativno s
- 25 Not* kano e mrovenio s <A> i ovaeno normativno s

- 16 Megjegyzás* aji <A> alapján, azt igazolta a megjelölt aji
- 17 Uwaga* zgodnie z dokumentacją <A> pozytywną opinię
- 18 Note* asa cum este stabilit în <A> și apreciat pozitiv de
- 19 Opomba* kol je določeno v <A> in odobreno strani
- 20 Märkus* nagu on määratud dokumentis <A> ja heaks hindatud
- 21 Znamenak* kako je određeno u <A> i pozitivno ocjenjeno od strane
- 22 Pasaba* kano e mrovenio s <A> i ovaeno normativno s
- 23 Pasaiba* kano e mrovenio s <A> i ovaeno normativno s
- 24 Poznamka* kano e mrovenio s <A> i ovaeno normativno s
- 25 Not* kano e mrovenio s <A> i ovaeno normativno s

- 10 Dielectric, cables; cables; insulating;
- 11 Dielectric, cables; cables; insulating;
- 12 Dielectric, cables; cables; insulating;
- 13 Dielectric, cables; cables; insulating;
- 14 Dielectric, cables; cables; insulating;
- 15 Dielectric, cables; cables; insulating;
- 16 Dielectric, cables; cables; insulating;
- 17 Dielectric, cables; cables; insulating;
- 18 Dielectric, cables; cables; insulating;
- 19 Dielectric, cables; cables; insulating;
- 20 Dielectric, cables; cables; insulating;
- 21 Dielectric, cables; cables; insulating;
- 22 Dielectric, cables; cables; insulating;
- 23 Dielectric, cables; cables; insulating;
- 24 Dielectric, cables; cables; insulating;
- 25 Dielectric, cables; cables; insulating;

- 07** If Daikin Europe N.V. is authorised to complete the Technical Construction File;
- 08** A Daikin Europe N.V. este autorizat să completeze fișierul tehnic de construcție;
- 09** Kompani Daikin Europe N.V. je autoriziran da dovrši tehnički projekat;
- 10** Daikin Europe N.V. is authorised to complete the Technical Construction File;
- 11** Daikin Europe N.V. is authorised to complete the Technical Construction File;
- 12** Daikin Europe N.V. is authorised to complete the Technical Construction File;

- 07** Společnost Daikin Europe N.V. je pověřena dokončením technické konstrukce;
- 08** A Daikin Europe N.V. is autorisé à compléter le dossier de construction technique;
- 09** Kompani Daikin Europe N.V. je autoriziran da dovrši tehnički projekat;
- 10** Daikin Europe N.V. is authorised to complete the Technical Construction File;
- 11** Daikin Europe N.V. is authorised to complete the Technical Construction File;
- 12** Daikin Europe N.V. is authorised to complete the Technical Construction File;

- 19** Daikin Europe N.V. is authorised to complete the Technical Construction File;
- 20** A Daikin Europe N.V. este autorizat să completeze fișierul tehnic de construcție;
- 21** Kompani Daikin Europe N.V. je autoriziran da dovrši tehnički projekat;
- 22** Daikin Europe N.V. is authorised to complete the Technical Construction File;
- 23** Daikin Europe N.V. is authorised to complete the Technical Construction File;
- 24** Daikin Europe N.V. is authorised to complete the Technical Construction File;
- 25** Daikin Europe N.V. is authorised to complete the Technical Construction File;

- 18** Daikin Europe N.V. is authorised to complete the Technical Construction File;
- 19** Daikin Europe N.V. is authorised to complete the Technical Construction File;
- 20** A Daikin Europe N.V. este autorizat să completeze fișierul tehnic de construcție;
- 21** Kompani Daikin Europe N.V. je autoriziran da dovrši tehnički projekat;
- 22** Daikin Europe N.V. is authorised to complete the Technical Construction File;
- 23** Daikin Europe N.V. is authorised to complete the Technical Construction File;
- 24** Daikin Europe N.V. is authorised to complete the Technical Construction File;
- 25** Daikin Europe N.V. is authorised to complete the Technical Construction File;

DAIKIN
 HIROMITSU IWASAKI
 Director
 Ostend, 4th of November 2019



DAIKIN EUROPE N.V.
 Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

DAIKIN EUROPE N.V.
 Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

DAIKIN EUROPE N.V.
 Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

3P516375-11G

Sommar

1	Note relative alla documentazione	5
1.1	Informazioni su questo documento	5
2	Informazioni relative all'involucro	6
2.1	Unità esterna	6
2.1.1	Per disimballare l'unità esterna	6
2.1.2	Rimozione degli accessori dall'unità esterna	6
3	Preparazione	6
3.1	Preparazione del luogo di installazione	6
3.1.1	Requisiti del luogo di installazione dell'unità esterna ..	6
3.1.2	Requisiti aggiuntivi del luogo di installazione dell'unità esterna in climi freddi	6
3.2	Preparazione delle tubazioni del refrigerante	7
3.2.1	Requisiti per le tubazioni del refrigerante	7
3.2.2	Lunghezza e dislivello delle tubazioni del refrigerante ..	7
3.2.3	Isolante per le tubazioni del refrigerante	7
4	Installazione	7
4.1	Apertura delle unità	7
4.1.1	Per aprire l'unità esterna	7
4.2	Montaggio dell'unità esterna	7
4.2.1	Per fornire la struttura di installazione	7
4.2.2	Per installare l'unità esterna	8
4.2.3	Per fornire lo scolo	8
4.2.4	Prevenzione della caduta dell'unità esterna	8
4.3	Collegamento delle tubazioni del refrigerante	8
4.3.1	Informazioni sul collegamento delle tubazioni del refrigerante	8
4.3.2	Precauzioni per il collegamento delle tubazioni del refrigerante	8
4.3.3	Per collegare le tubazioni del refrigerante all'unità esterna	9
4.4	Controllo delle tubazioni del refrigerante	9
4.4.1	Verifica della presenza di perdite	9
4.4.2	Esecuzione dell'essiccazione sotto vuoto	9
4.5	Carica del refrigerante	9
4.5.1	Carica del refrigerante	9
4.5.2	Informazioni sul refrigerante	10
4.5.3	Determinazione della quantità di refrigerante aggiuntiva	10
4.5.4	Per determinare la quantità per la ricarica completa ..	10
4.5.5	Carica di refrigerante aggiuntivo	10
4.5.6	Applicazione dell'etichetta relativa ai gas fluorurati a effetto serra	10
4.6	Collegamento del cablaggio elettrico	11
4.6.1	Specifiche dei componenti dei collegamenti standard ..	11
4.6.2	Per collegare i cavi elettrici all'unità esterna	11
4.7	Completamento dell'installazione dell'unità esterna	12
4.7.1	Completamento dell'installazione dell'unità esterna ...	12
4.7.2	Per chiudere l'unità esterna	12
5	Messa in funzione	12
5.1	Elenco di controllo prima della messa in esercizio	12
5.2	Lista di controllo durante la messa in funzione	12
5.3	Per eseguire una prova di funzionamento	12
5.4	Avvio dell'unità esterna	12
6	Smaltimento	13
6.1	Panoramica: Smaltimento	13
6.2	Per l'evacuazione con la pompa	13
6.3	Avvio e arresto del raffreddamento forzato	13
6.3.1	Avvio e arresto del raffreddamento forzato mediante l'interruttore di accensione/spegnimento dell'unità interna	13
6.3.2	Avvio e arresto del raffreddamento forzato mediante l'interfaccia utente dell'unità interna	13

7	Dati tecnici	14
7.1	Schema dell'impianto elettrico	14

1 Note relative alla documentazione

1.1 Informazioni su questo documento



INFORMAZIONI

Assicurarsi che l'utente sia in possesso della documentazione stampata e chiedergli/le di conservarla per consultazioni future.

Pubblico di destinazione

Installatori autorizzati

Serie di documentazioni

Questo documento fa parte di una serie di documentazioni. La serie completa è composta da:

- **Precauzioni generali per la sicurezza:**
 - Istruzioni per la sicurezza DA LEGGERE prima dell'installazione
 - Formato: Cartaceo (nella confezione dell'unità esterna)
- **Manuale di installazione dell'unità esterna:**
 - Istruzioni di installazione
 - Formato: Cartaceo (nella confezione dell'unità esterna)
- **Guida di riferimento per l'installatore:**
 - Preparazione dell'installazione, dati di riferimento, ecc.
 - Formato: File digitali all'indirizzo <http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/>

Potrebbe essere disponibile una revisione più recente della documentazione fornita andando sul sito web regionale Daikin oppure chiedendo al proprio rivenditore.

La documentazione originale è scritta in inglese. La documentazione in tutte le altre lingue è stata tradotta.

Dati tecnici

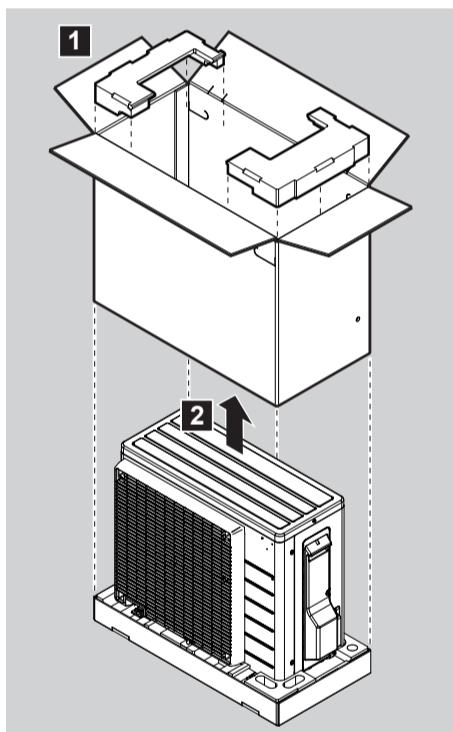
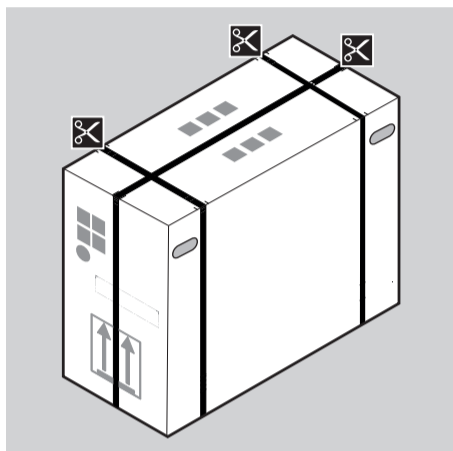
- Un **sottogruppo** degli ultimi dati tecnici è disponibile sul sito internet regionale Daikin (accessibile al pubblico).
- L'**insieme completo** degli ultimi dati tecnici è disponibile sul sito Daikin Business Portal (è richiesta l'autenticazione).

2 Informazioni relative all'involucro

2 Informazioni relative all'involucro

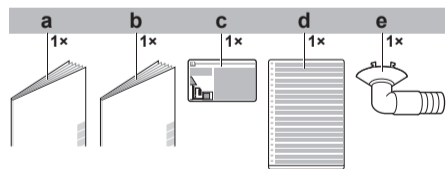
2.1 Unità esterna

2.1.1 Per disimballare l'unità esterna



2.1.2 Rimozione degli accessori dall'unità esterna

- 1 Sollevare l'unità esterna.
- 2 Rimuovere gli accessori sul fondo dell'imballaggio.



- a Precauzioni generali per la sicurezza
- b Manuale di installazione dell'unità esterna
- c Etichetta per i gas serra fluorinati
- d Etichetta multilingue per i gas serra fluorinati
- e Tappo di scarico (si trova sul fondo della confezione di imballaggio)

3 Preparazione

3.1 Preparazione del luogo di installazione

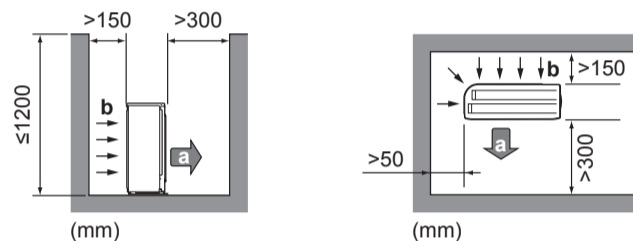


AVVERTENZA

L'apparecchiatura deve essere conservata in una stanza senza fonti di accensione in funzionamento continuo (esempio: fiamme libere, apparecchiature a gas in funzione o riscaldatori elettrici in funzione).

3.1.1 Requisiti del luogo di installazione dell'unità esterna

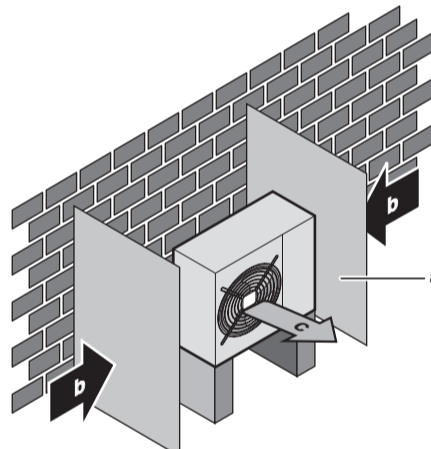
Tenere a mente le seguenti linee guida relative allo spazio:



- a Uscita dell'aria
- b Entrata dell'aria

Si raccomanda di installare un pannello deflettore nei casi in cui l'uscita dell'aria sia esposta al vento.

Si raccomanda di installare l'unità esterna con l'entrata dell'aria rivolta verso il muro e NON esposta direttamente al vento.

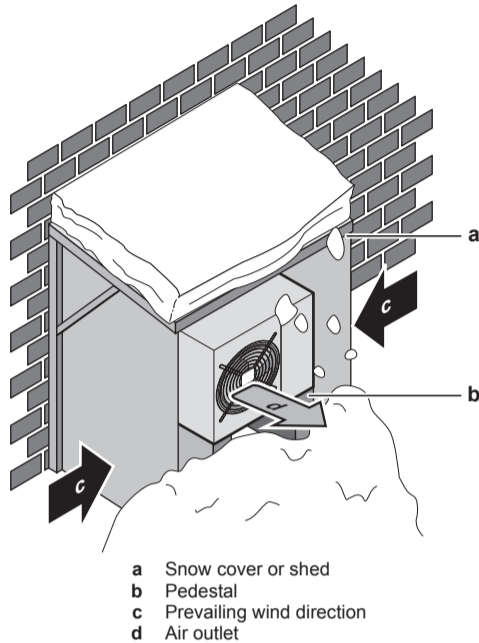


- a Pannello deflettore
- b Direzione prevalente del vento
- c Uscita dell'aria

3.1.2 Requisiti aggiuntivi del luogo di installazione dell'unità esterna in climi freddi

Proteggere l'unità esterna dalla caduta diretta della neve e prestare attenzione a che l'unità esterna NON venga MAI sepolta sotto la neve.

4 Installazione



- a Snow cover or shed
- b Pedestal
- c Prevailing wind direction
- d Air outlet

Si consiglia di prevedere uno spazio libero di almeno 150 mm sotto l'unità (300 mm nelle aree soggette a forti nevicate). Inoltre, accertarsi che l'unità sia posizionata almeno a 100 mm sopra il livello massimo di neve atteso. Se necessario, erigere un piedistallo. Per maggiori dettagli vedere "4.2 Montaggio dell'unità esterna" [7].

Nelle aree interessate da forti nevicate, è molto importante scegliere un luogo d'installazione in cui la neve NON può raggiungere l'unità. Qualora esistesse la possibilità di nevicate laterali, assicurarsi che la serpentina dello scambiatore di calore NON possa essere coperta dalla neve. Se necessario, installare una copertura o un riparo contro la neve e un piedistallo.

3.2 Preparazione delle tubazioni del refrigerante

3.2.1 Requisiti per le tubazioni del refrigerante

- **Materiale delle tubazioni:** Rame senza saldature disossidato con acido fosforico.
- **Diametro delle tubazioni:**

Tubazioni del liquido	Ø6,4 mm (1/4")
Tubazioni del gas	Ø9,5 mm (3/8")

- **Grado di tempra e spessore delle tubazioni:**

Outer diameter (Ø)	Temper grade	Thickness (t) ^(a)	
6.4 mm (1/4")	Annealed (O)	≥0.8 mm	
9.5 mm (3/8")	Annealed (O)		

^(a) In base alle norme vigenti e alla pressione di esercizio massima dell'unità (vedere "PS High" sulla targhetta dell'unità), potrebbero essere necessarie tubazioni di spessore superiore.

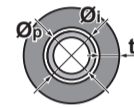
3.2.2 Lunghezza e dislivello delle tubazioni del refrigerante

Cosa?	Distanza
Lunghezza massima consentita dei tubi	15 m
Lunghezza minima consentita dei tubi	1,5 m
Differenza di altezza max. consentita	12 m

3.2.3 Isolante per le tubazioni del refrigerante

- L'utilizzo della schiuma di polietilene come materiale isolante:
 - con un rapporto di trasferimento termico compreso tra 0,041 e 0,052 W/mK (0,035 e 0,045 kcal/mh°C)
 - con una resistenza al calore di almeno 120°C
- Spessore dell'isolante

Diametro esterno del tubo (Ø _p)	Diametro interno dell'isolante (Ø _i)	Spessore dell'isolante (t)
6,4 mm (1/4")	8~10 mm	≥10 mm
9,5 mm (3/8")	12~15 mm	



Se la temperatura è più alta di 30°C e l'umidità è maggiore dell'80%, allora lo spessore dei materiali isolanti dovrà essere almeno di 20 mm per evitare la formazione di condensa sulla superficie dell'isolante.

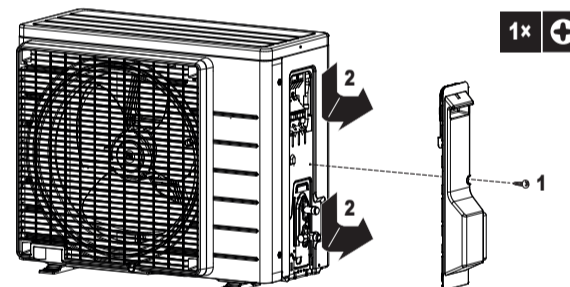
4 Installazione

4.1 Apertura delle unità

4.1.1 Per aprire l'unità esterna

PERICOLO: RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA

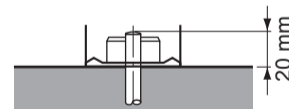
PERICOLO: RISCHIO DI USTIONI



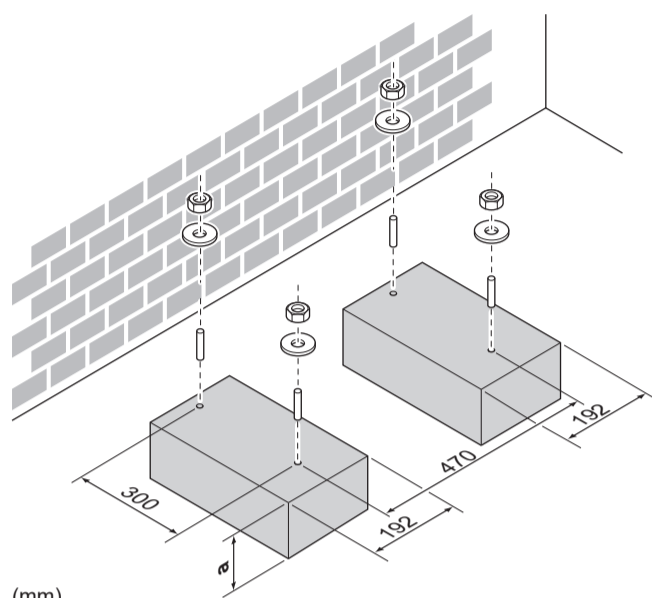
4.2 Montaggio dell'unità esterna

4.2.1 Per fornire la struttura di installazione

Preparare 4 serie di bulloni di ancoraggio M8 o M10 con relativi dadi e rondelle (da reperire in loco).



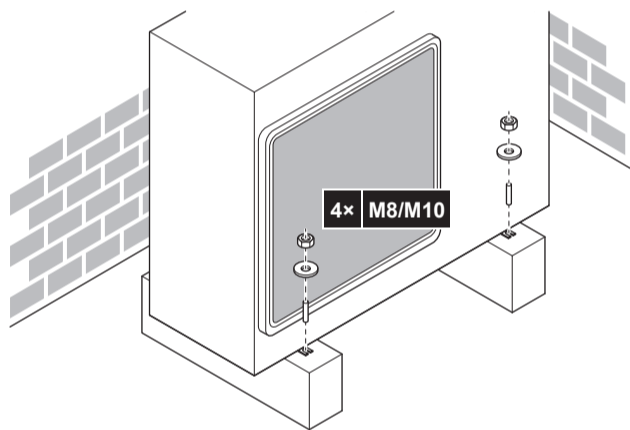
4 Installazione



(mm)

a 100 mm sopra il livello di neve previsto

4.2.2 Per installare l'unità esterna



4.2.3 Per fornire lo scolo



NOTA

Se l'unità viene installata in un clima freddo, adottare misure adeguate in modo che la condensa evacuata NON congeli.



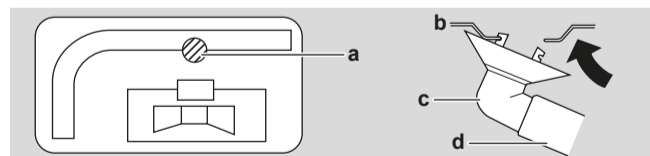
NOTA

Se i fori di scarico dell'unità esterna sono otturati dalla base di montaggio o dalla superficie del pavimento, sistemare piedini supplementari ≤ 30 mm sotto i piedini dell'unità esterna.

i INFORMAZIONI

Per informazioni sulle opzioni disponibili, contattare il proprio rivenditore.

- 1 Usare un tappo di scarico per il drenaggio.
- 2 Usare un tubo flessibile di $\varnothing 16$ mm (non in dotazione).



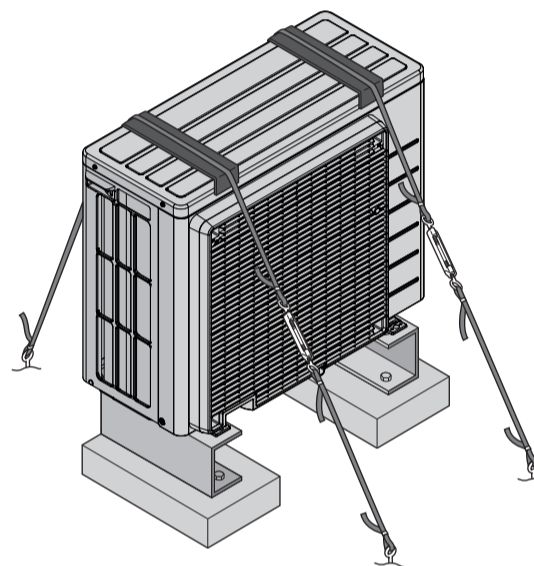
a Foro di scarico
b Telaio inferiore

- c Tappo di scarico
d Tubo flessibile (non in dotazione)

4.2.4 Prevenzione della caduta dell'unità esterna

Nel caso si dovesse installare l'unità in luoghi in cui un forte vento potrebbe inclinarla, adottare le seguenti precauzioni:

- 1 Preparare 2 cavi come indicato nell'illustrazione che segue (da reperire in loco).
- 2 Disporre i 2 cavi sopra l'unità esterna.
- 3 Inserire un foglio di gomma tra i cavi e l'unità esterna per evitare che i cavi possano graffiare la vernice (da reperire in loco).
- 4 Fissare le estremità dei cavi e serrarle.



4.3 Collegamento delle tubazioni del refrigerante



PERICOLO: RISCHIO DI USTIONI

4.3.1 Informazioni sul collegamento delle tubazioni del refrigerante

Prima di collegare le tubazioni del refrigerante

Assicurarsi che le unità esterna e interna siano montate.

Flusso di lavoro tipico

Il collegamento delle tubazioni del refrigerante richiede di:

- Collegamento delle tubazioni del refrigerante all'unità interna
- Collegamento delle tubazioni del refrigerante all'unità esterna
- Isolamento delle tubazioni del refrigerante
- Tenere presenti le linee guida relative a:
 - Curvatura dei tubi
 - Svasatura delle estremità del tubo
 - Uso delle valvole di arresto

4.3.2 Precauzioni per il collegamento delle tubazioni del refrigerante



PERICOLO: RISCHIO DI USTIONI

4 Installazione



ATTENZIONE

- Usare il dado svasato fissato all'unità principale.
- Per evitare la fuoriuscita di gas, applicare l'olio refrigerante solo sulla parte interna della svasatura. Usare olio refrigerante per R32.
- NON riutilizzare i giunti.



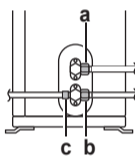
AVVERTENZA

Collegare saldamente il tubo del refrigerante prima di azionare il compressore. Se i tubi del refrigerante NON sono collegati e la valvola di arresto è aperta quando il compressore entra in funzione, l'aria verrà aspirata e ciò provoca una pressione anomala nel ciclo di refrigerazione, che potrebbe causare danni all'apparato e perfino lesioni personali.

4.3.3 Per collegare le tubazioni del refrigerante all'unità esterna

- **Lunghezza delle tubazioni.** Mantenere le tubazioni in loco il più corte possibile.
- **Protezione delle tubazioni.** Proteggere le tubazioni in loco da danni fisici.

- 1 Collegare il collegamento del refrigerante liquido proveniente dall'unità interna alla valvola di arresto del liquido dell'unità esterna.



- a Valvola di arresto del liquido
- b Valvola di arresto del gas
- c Apertura di servizio

- 2 Connettere il collegamento del refrigerante gassoso proveniente dall'unità interna alla valvola di arresto del gas dell'unità esterna.



NOTA

Si raccomanda che le tubazioni del refrigerante tra l'unità interna e l'unità esterna vengano installate in un condotto o vengano avvolte con nastro protettivo.

4.4 Controllo delle tubazioni del refrigerante

4.4.1 Verifica della presenza di perdite



NOTA

NON superare la pressione di lavoro massima dell'unità (vedere "PS High" sulla targa dati dell'unità).



NOTA

Utilizzare una soluzione per prova di gorgogliamento consigliata dal proprio rivenditore. Non utilizzare acqua saponata onde evitare la rottura dei dadi svasati (l'acqua saponata può contenere sale, che assorbe l'umidità che si congela al raffreddamento delle tubature) e/o la corrosione dei giunti svasati (l'acqua saponata può contenere ammoniaca, che ha un effetto corrosivo tra il dado svasato in ottone e la svasatura in rame).

- 1 Caricare il sistema con azoto fino alla pressione nominale di almeno 200 kPa (2 bar). Si consiglia di portare la pressione a 3000 kPa (30 bar) per potere rilevare la presenza di piccole perdite.

- 2 Verificare che non ci siano perdite applicando la soluzione per prove di gorgogliamento a tutti i collegamenti delle tubazioni.

- 3 Scaricare tutto l'azoto.

4.4.2 Esecuzione dell'essiccazione sotto vuoto

- 1 Mettere sotto vuoto il sistema finché la pressione sul collettore non corrisponde a $-0,1$ MPa (-1 bar).

- 2 Lasciare il tutto in questa condizione per 4-5 minuti e controllare la pressione:

Se la pressione...	Allora...
Non cambia	Non c'è umidità nel sistema. Questa procedura è terminata.
Aumenta	È presente umidità nel sistema. Andare al passo successivo.

- 3 Svuotare il sistema per almeno 2 ore fino a una pressione del collettore di $-0,1$ MPa (-1 bar).

- 4 Dopo avere disattivato la pompa, controllare la pressione per almeno 1 ora.

- 5 Qualora NON si riuscisse a raggiungere il vuoto desiderato o NON fosse possibile mantenerlo per 1 ora, procedere come segue:

- Controllare nuovamente che non ci siano perdite.
- Eseguire nuovamente l'essiccazione sotto vuoto.



NOTA

Assicurarsi di aprire le valvole di arresto dopo aver installato le tubazioni del refrigerante e dopo aver eseguito l'essiccazione sotto vuoto. Il funzionamento del sistema con le valvole di arresto chiuse può provocare la rottura del compressore.

4.5 Carica del refrigerante

4.5.1 Carica del refrigerante

L'unità esterna viene caricata di refrigerante in fabbrica, ma in alcuni casi potrebbe essere necessario:

Cosa	Quando
Caricamento di refrigerante aggiuntivo	Quando la lunghezza totale delle tubazioni del liquido è superiore alle specifiche (vedere più avanti).
Ricarica completa del refrigerante	Esempio: <ul style="list-style-type: none"> • Durante il riposizionamento del sistema. • Dopo una perdita.

Caricamento di refrigerante aggiuntivo

Prima di caricare refrigerante aggiuntivo, assicurarsi che le tubazioni **esterne** del refrigerante dell'unità esterna siano state sottoposte a verifica (prova di perdita ed essiccazione sotto vuoto).



INFORMAZIONI

A seconda delle unità e/o delle condizioni di installazione, potrebbe essere necessario collegare l'impianto elettrico prima di caricare il refrigerante.

Flusso di lavoro tipico – Il caricamento di refrigerante aggiuntivo, tipicamente, si articola nelle fasi seguenti:

- 1 Valutazione della necessità di effettuare un caricamento aggiuntivo e determinazione della quantità.
- 2 Se necessario, caricamento di refrigerante aggiuntivo.

4 Installazione

- 3 Compilazione dell'etichetta sui gas serra fluorurati e applicazione della stessa all'interno dell'unità esterna.

Ricarica completa del refrigerante

Prima di ricaricare completamente il refrigerante, assicurarsi di avere eseguito queste operazioni:

- 1 Tutto il refrigerante è recuperato dal sistema.
- 2 Le tubazioni **esterne** del refrigerante dell'unità esterna sono state sottoposte a verifica (prova di perdita ed essiccazione sotto vuoto).
- 3 È stata eseguita l'essiccazione sotto vuoto delle tubazioni **interne** del refrigerante dell'unità esterna.

NOTA

Prima di eseguire una ricarica completa, effettuare un'asciugatura sotto vuoto anche delle tubazioni del refrigerante **interne** dell'unità esterna.

Flusso di lavoro tipico – La ricarica completa di refrigerante, tipicamente, si articola nelle fasi seguenti:

- 1 Valutazione della quantità di refrigerante da caricare.
- 2 Caricamento del refrigerante.
- 3 Compilazione dell'etichetta sui gas serra fluorurati e applicazione della stessa all'interno dell'unità esterna.

4.5.2 Informazioni sul refrigerante

Questo prodotto contiene gas a effetto serra fluorurati. NON liberare tali gas nell'atmosfera.

Tipo di refrigerante: R32

Valore potenziale di riscaldamento globale (GWP): 675

NOTA

Le normative vigenti sui **gas fluorurati a effetto serra** richiedono che la carica di refrigerante dell'unità sia indicata sia in peso che in CO₂ equivalente.

Formula per calcolare la quantità in tonnellate di CO₂ equivalente: valore GWP del refrigerante × carica totale di refrigerante [in kg] / 1000

Per ulteriori informazioni, contattare il proprio installatore.



AVVERTENZA: MATERIALE INFIAMMABILE

Il refrigerante all'interno di questa unità è leggermente infiammabile.



AVVERTENZA

L'apparecchiatura deve essere conservata in una stanza senza fonti di accensione in funzionamento continuo (esempio: fiamme libere, apparecchiature a gas in funzione o riscaldatori elettrici in funzione).



AVVERTENZA

- NON perforare né bruciare i componenti del ciclo del refrigerante.
- NON utilizzare materiali per la pulizia o mezzi per accelerare il processo di sbrinamento diversi da quelli consigliati dal produttore.
- Prestare attenzione al fatto che il refrigerante all'interno del sistema è inodore.



AVVERTENZA

Il refrigerante all'interno dell'unità è leggermente infiammabile, ma di norma NON dovrebbe presentare perdite. Se il refrigerante dovesse fuoriuscire nella stanza, entrando in contatto con la fiamma di un bruciatore, un riscaldatore o una cucina a gas, potrebbe causare un incendio o la formazione di gas nocivo.

Spegnere i dispositivi di riscaldamento infiammabili, arieggiare l'ambiente e contattare il rivenditore da cui è stato acquistato l'apparecchio.

NON utilizzare l'unità finché un tecnico qualificato non ha effettuato la riparazione del componente che presenta una perdita di refrigerante.

4.5.3 Determinazione della quantità di refrigerante aggiuntiva

Se la lunghezza totale della tubazione del liquido è...	Allora...
≤10 m	NON aggiungere altro refrigerante.
>10 m	R=(lunghezza totale (m) di tubazione del liquido-10 m)×0,020 R=carica aggiuntiva (kg)(arrotondata in unità di 0,01 kg)



INFORMAZIONI

La lunghezza della tubazione è la lunghezza della tubazione del liquido in una direzione.

4.5.4 Per determinare la quantità per la ricarica completa



INFORMAZIONI

Se è necessaria una ricarica completa, la carica totale di refrigerante sarà: la carica di refrigerante effettuata alla fabbrica (vedere la targhetta informativa dell'unità)+la quantità aggiuntiva determinata.

4.5.5 Carica di refrigerante aggiuntivo



AVVERTENZA

- Usare esclusivamente R32 come refrigerante. Altre sostanze possono causare esplosioni e incidenti.
- R32 contiene gas serra fluorurati. Il suo valore potenziale di riscaldamento globale (GWP) è 675. NON liberare questi gas nell'atmosfera.
- Per caricare il refrigerante, usare SEMPRE guanti protettivi e occhiali di sicurezza.

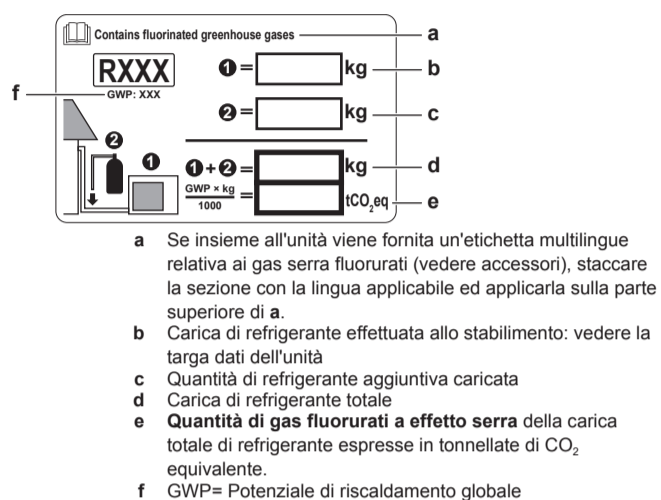
Requisito preliminare: Prima di caricare il refrigerante, assicurarsi che le tubazioni del refrigerante siano collegate e verificate (prova di perdita ed essiccazione sotto vuoto).

- 1 Collegare la bombola di refrigerante all'apertura di servizio.
- 2 Caricare la quantità aggiuntiva di refrigerante.
- 3 Aprire la valvola di arresto del gas.

4.5.6 Applicazione dell'etichetta relativa ai gas fluorurati a effetto serra

- 1 Compilare l'etichetta come segue:

4 Installazione



NOTA

Le normative vigenti sui **gas fluorurati a effetto serra** richiedono che la carica di refrigerante dell'unità sia indicata sia in peso che in CO₂ equivalente.

Formula per calcolare la quantità in tonnellate di CO₂ equivalente: valore GWP del refrigerante × carica totale di refrigerante [in kg] / 1000

Utilizzare il valore GWP riportato sull'etichetta per il rabbocco del refrigerante. Tale valore si basa sulle normative vigenti relative ai gas fluorurati a effetto serra. Il GWP riportato nel manuale potrebbe non essere aggiornato.

- Attaccare l'etichetta sul lato interno dell'unità esterna, vicino alle valvole di arresto del gas e del liquido.

4.6 Collegamento del cablaggio elettrico

PERICOLO: RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA

AVVERTENZA

- Tutti i cablaggi DEVONO essere posati da un elettricista autorizzato e DEVONO essere conformi con le leggi applicabili.
- Eseguire i collegamenti elettrici con il cablaggio fisso.
- Tutti i componenti reperiti in loco e tutti gli impianti elettrici DEVONO essere conformi alle leggi applicabili.

AVVERTENZA

Per i cavi di alimentazione utilizzare SEMPRE cavi del tipo a più trefoli.

AVVERTENZA

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, DEVE essere sostituito dal costruttore, dal suo rappresentante o da persone in possesso di una qualifica simile, per evitare ogni rischio.

AVVERTENZA

NON collegare l'alimentazione elettrica all'unità interna. Ciò potrebbe provocare scosse elettriche o incendi.

AVVERTENZA

- NON usare componenti elettrici acquistati localmente all'interno del prodotto.
- NON prelevare l'alimentazione elettrica per la pompa di scarico ecc. dalla morsettiera. Ciò potrebbe provocare scosse elettriche o incendi.

AVVERTENZA

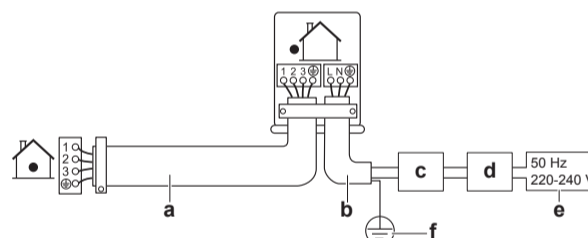
Tenere il cablaggio di interconnessione lontano dai tubi di rame senza isolamento termico in quanto tali tubi si surriscaldano.

4.6.1 Specifiche dei componenti dei collegamenti standard

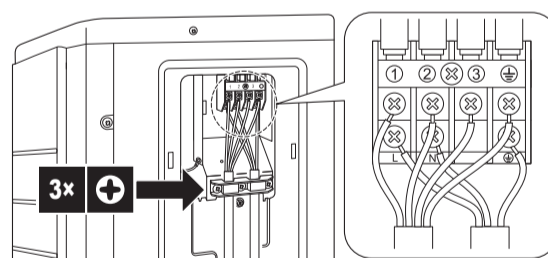
Componente		
Cavo di alimentazione	Tensione	220~240 V
	Fase	1~
	Frequenza	50 Hz
	Dimensioni del filo	DEVE essere conforme alla legislazione applicabile
Cavo di interconnessione (interno→esterno)	Cavo a 4 nuclei di almeno 1,5 mm ² e idoneo per una tensione di 220~240 V	
Fusibile locale consigliato	16 A	
Interruttore di dispersione a terra	DEVE essere conforme alla legislazione applicabile	

4.6.2 Per collegare i cavi elettrici all'unità esterna

- Rimuovere il coperchio di servizio.
- Aprire il morsetto del filo.
- Collegare il cavo di interconnessione e l'alimentazione come segue:



- a Cavo di interconnessione
b Cavo di alimentazione
c Interruttore di circuito
d Interruttore di dispersione a terra
e Alimentazione
f Massa



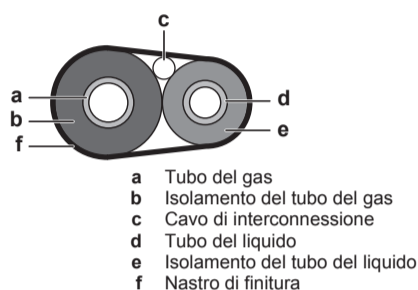
- Serrare a fondo le viti dei morsetti. Si consiglia di utilizzare un giravite a croce.

5 Messa in funzione

4.7 Completamento dell'installazione dell'unità esterna

4.7.1 Completamento dell'installazione dell'unità esterna

- 1 Isolare e fissare la tubazione del refrigerante e il cavo di interconnessione nel modo seguente:



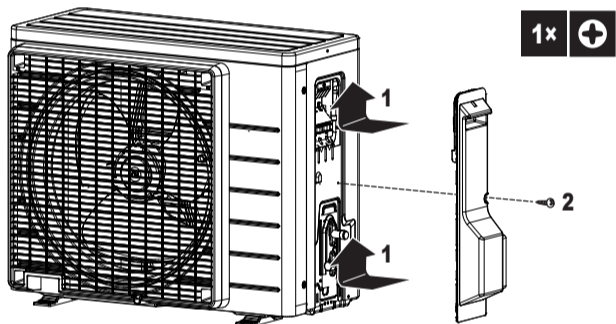
- 2 Installare il coperchio di servizio.

4.7.2 Per chiudere l'unità esterna



NOTA

Nel chiudere il coperchio dell'unità esterna, assicurarsi che la coppia di serraggio NON superi il valore di 1,3 N•m.



5 Messa in funzione



NOTA

Usare SEMPRE l'unità con termistori e/o sensori/interruttori di pressione. In caso CONTRARIO, il compressore potrebbe bruciare.

5.1 Elenco di controllo prima della messa in esercizio

Dopo l'installazione dell'unità, controllare innanzitutto le avvertenze riportate di seguito. Una volta eseguiti tutti i controlli, l'unità deve essere chiusa. Alimentare l'unità dopo averla chiusa.

<input type="checkbox"/>	L'unità interna è correttamente montata.
<input type="checkbox"/>	L'unità esterna è correttamente montata.
<input type="checkbox"/>	Il sistema è correttamente messo a terra e i terminali di terra sono serrati.
<input type="checkbox"/>	La tensione di alimentazione deve corrispondere alla tensione indicata sulla targhetta d'identificazione dell'unità.
<input type="checkbox"/>	Non è presente NESSUN collegamento allentato o componente elettrico danneggiato nel quadro elettrico.

<input type="checkbox"/>	Non c'è NESSUN componente danneggiato o tubo schiacciato all'interno delle unità interne ed esterne.
<input type="checkbox"/>	NON vi sono perdite di refrigerante.
<input type="checkbox"/>	I tubi del refrigerante (gassoso e liquido) sono isolati termicamente.
<input type="checkbox"/>	È installata la dimensione dei tubi corretta e i tubi sono correttamente isolati.
<input type="checkbox"/>	Le valvole di arresto (per il gas e il liquido) sull'unità esterna sono completamente aperte.
<input type="checkbox"/>	I seguenti collegamenti elettrici sono stati eseguiti in base al presente documento e alla legislazione applicabile, tra l'unità esterna e l'unità interna.
<input type="checkbox"/>	Scolo Assicurarsi che lo scolo defluisca liberamente. Conseguenza possibile: l'acqua condensata potrebbe gocciolare.
<input type="checkbox"/>	L'unità interna riceve i segnali dell'interfaccia utente.
<input type="checkbox"/>	I fili specificati sono usati per il cavo di interconnessione.
<input type="checkbox"/>	I fusibili, i salvavita, o i dispositivi di protezione installati localmente sono stati installati conformemente al presente documento e NON sono stati bypassati.

5.2 Lista di controllo durante la messa in funzione

<input type="checkbox"/>	Per eseguire uno spurgo aria.
<input type="checkbox"/>	Per eseguire una prova di funzionamento.

5.3 Per eseguire una prova di funzionamento

Requisito preliminare: L'alimentazione elettrica DEVE essere compresa nell'intervallo specificato.

Requisito preliminare: La prova di funzionamento può essere eseguita in modalità di raffreddamento o di riscaldamento.

Requisito preliminare: La prova di funzionamento deve essere eseguita secondo il manuale di funzionamento dell'unità interna per assicurarsi che tutte le funzioni e le parti funzionino correttamente.

- Nella modalità di raffreddamento, selezionare la temperatura programmabile più bassa. Nella modalità di riscaldamento, selezionare la temperatura programmabile più alta. La prova di funzionamento può essere disattivata se necessario.
- Una volta completata la prova di funzionamento, impostare la temperatura su un livello normale. In modalità di raffreddamento: 26~28°C, in modalità di riscaldamento: 20~24°C.
- Il sistema si arresta 3 minuti dopo lo spegnimento dell'unità.



INFORMAZIONI

- Anche se l'unità viene spenta, si consuma energia elettrica.
- Quando l'energia elettrica torna dopo un'interruzione, verrà ripresa la modalità precedentemente selezionata.

5.4 Avvio dell'unità esterna

Vedere il manuale d'installazione dell'unità interna per la configurazione e la messa in funzione del sistema.

6 Smaltimento



NOTA

NON cercare di smontare il sistema da soli: lo smontaggio del sistema, nonché il trattamento del refrigerante, dell'olio e di qualsiasi altra parte, DEVONO essere eseguiti in conformità alla legislazione applicabile. Le unità DEVONO essere trattate presso una struttura specializzata per il riutilizzo, il riciclaggio e il recupero dei materiali.

6.1 Panoramica: Smaltimento

Flusso di lavoro tipico

Lo smaltimento del sistema, tipicamente, si compone delle fasi seguenti:

- 1 Evacuazione del sistema con la pompa.
- 2 Consegna del sistema a una struttura specializzata.



INFORMAZIONI

Per maggiori informazioni, consultare il manuale di riparazione.

6.2 Per l'evacuazione con la pompa



PERICOLO: RISCHIO DI ESPLOSIONE

Arresto della pompa – Perdita di refrigerante. Qualora si voglia arrestare la pompa e vi sia una perdita nel circuito del refrigerante:

- NON utilizzare la funzione automatica di evacuazione mediante pompa, con cui è possibile raccogliere tutto il refrigerante del sistema nell'unità esterna. **Conseguenza possibile:** Autocombustione ed esplosione del compressore poiché dell'aria è entrata nel compressore in funzione.
- Utilizzare un sistema di recupero separato affinché il compressore dell'unità NON debba essere messo in funzione.

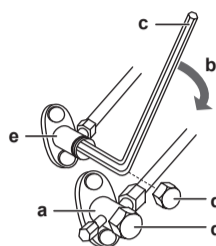


NOTA

Durante l'operazione di evacuazione del refrigerante con la pompa, arrestare il compressore prima di rimuovere la tubazione del refrigerante. Se il compressore è ancora in funzione e la valvola di arresto è aperta durante l'evacuazione del refrigerante con la pompa, verrà aspirata aria nel sistema. A causa della pressione anomala nel ciclo del refrigerante si può verificare la rottura del compressore o il danneggiamento del sistema.

L'operazione di svuotamento del refrigerante con la pompa estrae tutto il refrigerante dal sistema e lo invia all'unità esterna.

- 1 Togliere il coperchio della valvola di arresto del liquido e della valvola di arresto del gas.
- 2 Eseguire un raffreddamento forzato. Consultare "6.3 Avvio e arresto del raffreddamento forzato" [p. 13].
- 3 Trascorsi da 5 a 10 minuti (bastano 1 o 2 minuti se sono presenti temperature ambiente molto rigide (<-10°C)), chiudere la valvola di arresto del liquido con una chiave esagonale.
- 4 Controllare sul collettore se è stato raggiunto il vuoto.
- 5 Dopo 2-3 minuti, chiudere la valvola di arresto del gas e interrompere il raffreddamento forzato.



- a Valvola di arresto del gas
- b Direzione di chiusura
- c Chiave esagonale
- d Tappo della valvola
- e Valvola di arresto del liquido

6.3 Avvio e arresto del raffreddamento forzato

Esistono 2 metodi per eseguire il raffreddamento forzato.

- **Metodo 1.** Utilizzando l'interruttore ON/OFF dell'unità interna (se presente sull'unità interna).
- **Metodo 2.** Utilizzando l'interfaccia utente dell'unità interna.

6.3.1 Avvio e arresto del raffreddamento forzato mediante l'interruttore di accensione/spengimento dell'unità interna

- 1 Premere l'interruttore ON/OFF per almeno 5 secondi.

Risultato: Inizierà il funzionamento.



INFORMAZIONI

Il raffreddamento forzato si arresta automaticamente dopo 15 minuti.

- 2 Per interrompere prima il funzionamento, premere l'interruttore ON/OFF.

6.3.2 Avvio e arresto del raffreddamento forzato mediante l'interfaccia utente dell'unità interna





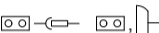











- 1 Impostare il modo funzionamento su **raffreddamento**. Consultare "Esecuzione di una prova di funzionamento" nel manuale d'installazione dell'unità interna.

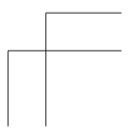
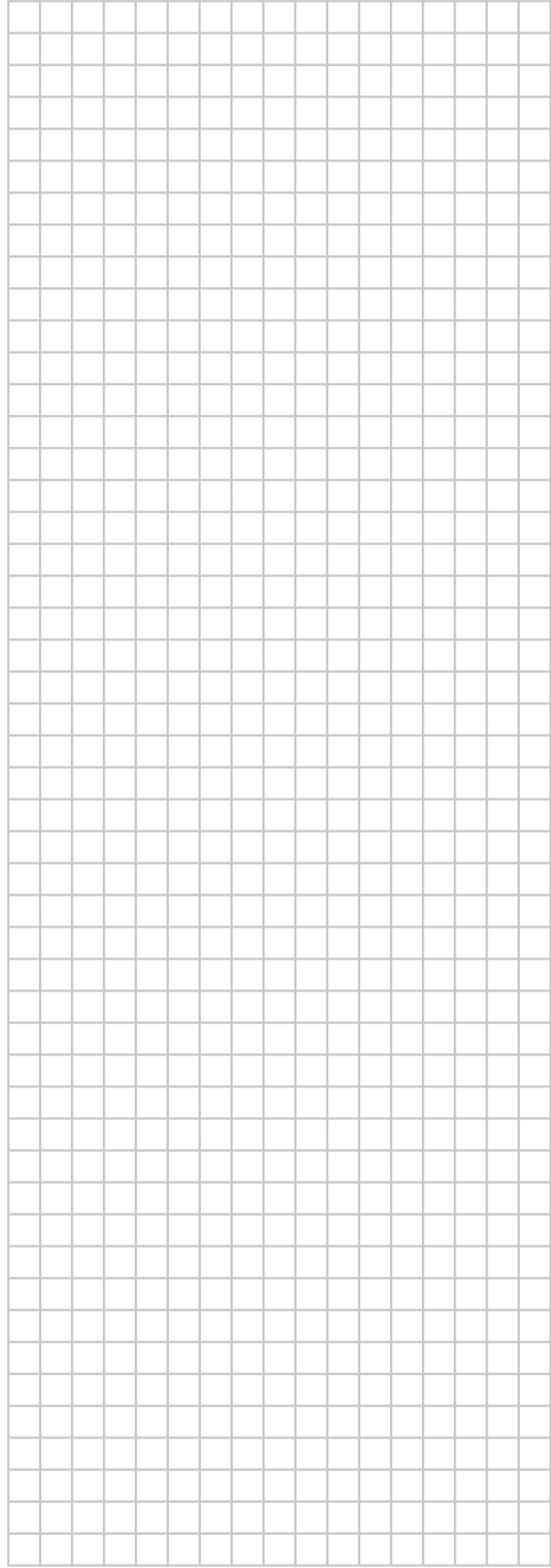
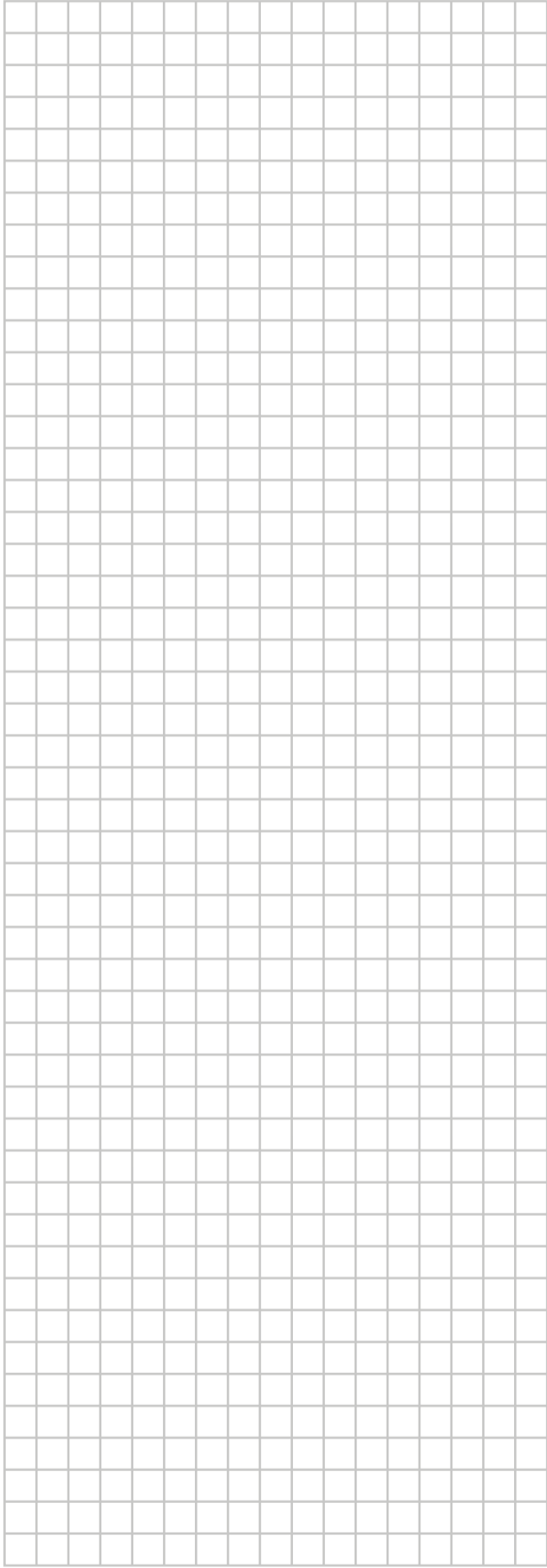
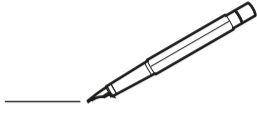
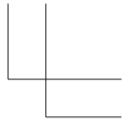
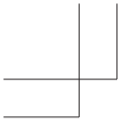
7 Dati tecnici

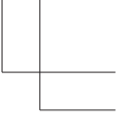
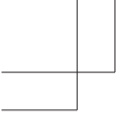
7 Dati tecnici

È disponibile un **sottoinsieme** dei dati tecnici più recenti sul sito web regionale Daikin (accessibile al pubblico). L'**insieme completo** dei dati tecnici più recenti è disponibile sul Daikin Business Portal (richiesta autenticazione).

7.1 Schema dell'impianto elettrico

Legenda dello schema elettrico unificato					
Per la numerazione e le parti applicate, fare riferimento allo schema elettrico delle unità. La numerazione delle parti è in numeri arabi in ordine crescente per ogni parte ed è rappresentata nella panoramica sottostante dal simbolo "*" nel codice della parte.					
	:	INTERRUTTORE DI CIRCUITO		:	MESSA A TERRA DI PROTEZIONE
	:	COLLEGAMENTO		:	MESSA A TERRA DI PROTEZIONE (VITE)
	:	CONNETTORE		:	RADDRIZZATORE
	:	TERRA		:	CONNETTORE DEL RELÈ
	:	COLLEGAMENTO IN LOCO		:	CONNETTORE DI CORTOCIRCUITO
	:	FUSIBILE		:	MORSETTO
	:	UNITÀ INTERNA		:	MORSETTIERA
	:	UNITÀ ESTERNA		:	MORSETTO PER CABLAGGIO
BLK	:	NERO	GRN	:	VERDE
BLU	:	BLU	GRY	:	GRIGIO
BRN	:	MARRONE	ORG	:	ARANCIO
PNK	:	ROSA	PRP, PPL	:	VIOLA
WHT	:	BIANCO	RED	:	ROSSO
YLW	:	GIALLO			
A*P	:	SCHEDA A CIRCUITI STAMPATI	PS	:	ALIMENTATORE A COMMUTAZIONE
BS*	:	INTERRUTTORE DI FUNZIONAMENTO, PULSANTE ACCENSIONE/SPEGNIMENTO	PTC*	:	TERMISTORE PTC
BZ, H*O	:	CICALINO	Q*	:	TRANSISTOR BIPOLARE A INGRESSO ISOLATO (IGBT)
C*	:	CONDENSATORE	Q*DI	:	INTERRUTTORE DI DISPERSIONE A TERRA
AC*, CN*, E*, HA*, HE*, HL*, HN*,	:	COLLEGAMENTO, CONNETTORE	Q*L	:	PROTEZIONE DAI SOVRACCARICHI
HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V,			Q*M	:	INTERRUTTORE TERMOSTATICO
W, X*A, K*R_*			R*	:	RESISTORE
D*, V*D	:	DIODO	R*T	:	TERMISTORE
DB*	:	PONTE A DIODI	RC	:	RICEVITORE
DS*	:	MICROINTERRUTTORE	S*C	:	LIMITATORE
E*H	:	RISCALDATORE	S*L	:	INTERRUTTORE A GALLEGGIANTE
F*U, FU* (PER CARATTERISTICHE,	:	FUSIBILE	S*NPB	:	SENSORE DI PRESSIONE (ALTA)
FARE RIFERIMENTO ALLA PCB			S*NPL	:	SENSORE DI PRESSIONE (BASSA)
ALL'INTERNO DELL'UNITÀ)			S*PH, HPS*	:	PRESSOSTATO (ALTA PRESSIONE)
FG*	:	CONNETTORE (MESSA A TERRA DEL TELAIO)	S*PL	:	PRESSOSTATO (BASSA PRESSIONE)
H*	:	CABLAGGIO	S*T	:	TERMOSTATO
H*P, LED*, V*L	:	SPIA PILOTA, LED	S*RH	:	SENSORE DI UMIDITÀ
HAP	:	LED (MONITORAGGIO DI SERVIZIO: VERDE)	S*W, SW*	:	INTERRUTTORE DI FUNZIONAMENTO
HIGH VOLTAGE	:	ALTA TENSIONE	SA*, F1S	:	ASSORBITORE DI SOVRATENSIONE
IES	:	SENSORE INTELLIGENT EYE	SR*, WLU	:	RICEVITORE DEL SEGNALE
IPM*	:	MODULO DI POTENZA INTELLIGENTE	SS*	:	INTERRUTTORE SELETTORE
K*R, KCR, KFR, KHuR, K*M	:	RELÈ MAGNETICO	SHEET METAL	:	PIASTRA FISSA PER MORSETTIERA
L	:	FASE	T*R	:	TRASFORMATORE
L*	:	SERPENTINA	TC, TRC	:	TRASMETTITORE
L*R	:	REATTORE	V*, R*V	:	VARISTORE
M*	:	MOTORE PASSO-PASSO	V*R	:	PONTE A DIODI
M*C	:	MOTORE DEL COMPRESSORE	WRC	:	TELECOMANDO WIRELESS
M*F	:	MOTORE DELLA VENTOLA	X*	:	MORSETTO
M*P	:	MOTORE DELLA POMPA DI SCARICO	X*M	:	MORSETTIERA (BLOCCO)
M*S	:	MOTORINO DI ROTAZIONE	Y*E	:	SERPENTINA VALVOLA DI ESPANSIONE ELETTRONICA
MR*, MRCW*, MRM*, MRN*	:	RELÈ MAGNETICO	Y*R, Y*S	:	SERPENTINA ELETTROVALVOLA DI INVERSIONE
N	:	NEUTRO	Z*C	:	NUCLEO DI FERRITE
n=*, N=*	:	NUMERO DI PASSAGGI ATTRAVERSO IL NUCLEO DI FERRITE	Z*F, Z*F	:	FILTRO ANTIRUMORE
PAM	:	MODULAZIONE AMPIEZZA IMPULSI			
PCB*	:	SCHEDA A CIRCUITI STAMPATI			
PM*	:	MODULO DI ALIMENTAZIONE			





ERC



DAIKIN ISITMA VE SOĞUTMA SİSTEMLERİ SAN.TİC. A.Ş.
Gülsuyu Mahallesi, Fevzi Çakmak Caddesi, Burçak Sokak, No:20, 34848 Maltepe
İSTANBUL / TÜRKİYE
Tel: 0216 453 27 00
Faks: 0216 671 06 00
Çağrı Merkezi: 444 999 0
Web: www.daikin.com.tr

Copyright 2019 Daikin

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

3P519299-2L 2019.11

